

# VERSOS IBÉRICOS

Intercâmbios poéticos entre Espanha e Portugal  
(séculos XV-XVIII)



Aula de Grados. Faculdade de Filologia

UNIVERSIDADE DE SEVILHA

22-24 de janeiro de 2020



### Conferências plenárias

TERESA ARAÚJO & SANDRA BOTO (Universidade Nova de Lisboa & Universidade do Algarve)

JOSÉ MIGUEL MARTÍNEZ TORREJÓN (City University of New York)

VALENTÍN NÚÑEZ RIVERA (Universidade de Huelva)

### Comitê Científico

Álvaro Alonso (Universidade Complutense de Madrid)

Hélio Alves (University of Macau)

Isabel Almeida (Universidade de Lisboa)

Teresa Araújo (Universidade Nova de Lisboa)

Nieves Baranda (Universidade Nacional de Educação a Distância)

Vicenç Beltrán (Università di Roma “La Sapienza”)

Sandra Boto (Universidade do Algarve)

Antonio Carreira (Centro para a Edição dos Clássicos Espanhóis)

Mercedes Comellas (Universidade de Sevilha)

Pere Ferré (Universidade do Algarve)

José Miguel Martínez Torrejón (City University of New York)

Juan Montero (Universidade de Sevilha)

Cristina Moya (Universidad de Sevilha)

Valentín Núñez Rivera (Universidade de Huelva)

Soledad Pérez-Abadín (Universidade de Santiago de Compostela)

Isabel Román (Universidade de Sevilha)

Pedro Ruiz Pérez (Universidade de Córdoba)

### Comitê Organizador

María del Rosario Martínez Navarro & Clara Marías

(Universidade de Sevilha, Grupo PASO (HUM-241), proyecto I+D+i *Hacia la Institucionalización Literaria: Polémicas y Debates Historiográficos (1500-1844)* (RTI2018-095664-B-C22))

Com a colaboração de Lilian A. dos Santos Ribeiro (Universidade de Sevilha)



## CONVOCATÓRIA AMPLIADA

Na última década, o interesse pelas relações literárias hispano-portuguesas multiplicou-se. Após a criação da revista *Península: revista de estudos ibéricos* (2003-2009), bons exemplos disto são:

- a. O Congresso *Literatura Áurea Ibérica. A construção de um campo literário peninsular (séculos XVI e XVII)* - celebrado em 2016 na Casa de Velázquez, além do monográfico editado por Jaime Galbarro e Aude Plagnard em *e-Spania* 2017;
- b. O número monográfico *Letras hispano-portuguesas dos séculos XVI e XVII: aproximações críticas* na revista *Criticón* 2018 (editado por Soledad Pérez-Abadín e Martha Blanco), e
- c. O projeto da Universidade de Santiago de Compostela “A poesia hispano-portuguesa dos séculos XVI e XVII: contactos, confluências, receção” (FFI2015-70917-P).

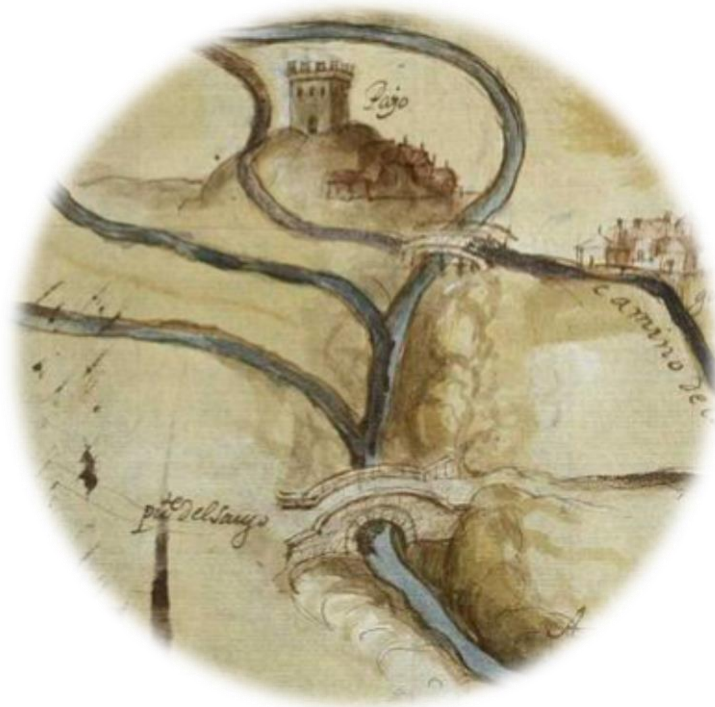
No Colóquio Internacional *Versos Ibéricos: intercâmbios poéticos entre Espanha e Portugal (Séculos XV-XVIII)*, queremos enfatizar o género da poesia e ampliar o período habitualmente atendido para abranger os séculos XV-XVIII, identificando as mudanças e flutuações/variações nos intercâmbios entre poetas portugueses e espanhóis em função das distintas relações políticas e do contexto histórico e linguístico.

Para isto, ampliamos o prazo para que os investigadores interessados neste tema enviem as suas propostas de comunicação de 30 minutos ao e-mail [versosibericos@gmail.com](mailto:versosibericos@gmail.com), anexando documento Word com nome, sobrenomes, filiação, breve CV de 5 linhas, e-mail, indique a linha temática a qual se insere a proposta, título e resumo de 500 palavras, até o dia **10 de novembro de 2019**

As linhas temáticas dentro do marco dos séculos XV-XVIII, que queremos privilegiar, são:

- ❖ Poetas portugueses nas cortes e cancioneros espanhóis e vice-versa.
- ❖ Poetas bilingues, ou poetas de uma origem que escrevem somente na outra língua.
- ❖ Influências recíprocas no cultivo de certos/determinados metros e estrofas ou na chegada de uma corrente literária ou um género (poesia italianista, poesia classicista, romanceiro, épica culta, gongorismo...).
- ❖ Receção de poetas hispânicos (Ausiàs March, Garcilaso, Quevedo...) em Portugal e vice-versa (biografias, comentários, parnasos).
- ❖ Traduções de poetas espanhóis ao português e vice-versa.
- ❖ Impressos de poetas espanhóis em Portugal e vice-versa.
- ❖ Miscelâneas e manuscritos poéticos bilingues.

- ❖ Poesia portuguesa em inventários de bibliotecas hispânicas (s. XV-XVIII) e vice-versa.
- ❖ Polêmicas literárias que afetam os poetas portugueses e espanhóis.
- ❖ Citações, reescrituras, glosas... de poemas espanhóis na poesia e obras em prosa portuguesas e vice-versa.
- ❖ Temas e personagens portugueses no Romanceliro Hispânico transmitido nos séculos XV-XVIII.
- ❖ Poetas refugiados ou exilados por motivos políticos ou religiosos (sefardins, reformados...) ou embaixadores, soldados etc. que escrevem em português e espanhol.
- ❖ Poetas que empregam/usam o verso por motivos políticos, a favor ou contra Portugal ou Espanha ou da união ibérica.



- ❖ **Envio de propostas:** [versosibericos@gmail.com](mailto:versosibericos@gmail.com)  
(Documento Word com nome, sobrenomes, filiação, breve CV de 5 linhas, e-mail, indique a linha temática a qual se insere a proposta, título e resumo de 500 palavras).
- ❖ **Prazo ampliado de envio de propostas:** 10 de novembro de 2019.
- ❖ **Resposta do Comitê Científico:** 24 de novembro de 2019.
- ❖ **Programa provisório:** 3 de dezembro de 2019.